

Article 21 du Règlement

[Français]

L'EMPLOI

LES PETITES ENTREPRISES—LES JEUNES—LA POSITION DU GOUVERNEMENT

M. Michel Champagne (Champlain): Monsieur le Président, j'aimerais, par un exemple concret, prouver à cette Chambre que les investissements de notre gouvernement dans la circonscription de Champlain profitent à toute la population. Deux cent vingt mille dollars ont été versés à la société CLE de Champlain pour des prêts à nos petites entreprises. Cette somme a généré des investissements importants et nécessaires pour l'essor de notre région. En effet, plus d'un million de dollars ont été générés par nos entreprises et par nos institutions bancaires pour fournir des emplois permanents et durables à notre population.

Monsieur le Président, je tiens à signaler à la population de la circonscription de Champlain que notre gouvernement est sur la bonne voie et que c'est avec des gens dynamiques, des gens qui s'impliquent dans l'entreprise que nous serons en mesure de créer des emplois permanents et un Canada fort pour les jeunes qui nous suivent.

* * *

[Traduction]

L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

L'AIDE DEMANDÉE PAR LES VICTIMES DES CRIMES

M. Dave Nickerson (Western Arctic): Monsieur le Président, il arrive souvent dans notre régime de justice criminelle que la victime d'un crime soit laissée pour compte. Pendant que le criminel bénéficie des droits et privilèges prévus par la loi, la victime, elle, est oubliée.

Le ministre de la Justice (M. Crosbie) et le solliciteur général (M. Beatty), conscients de cette situation, ont pris dernièrement certaines initiatives qui méritent d'être soulignées.

Il faudrait aussi signaler la participation des forces policières qui ont établi des services chargés d'aider les victimes.

Il faut espérer qu'à l'avenir, les victimes auront plus facilement accès à l'assistance et aux conseils qu'elles méritent et que leurs intérêts seront mieux protégés.

* * *

LE CANADIEN NATIONAL

LES ATELIERS DE MONCTON—LES CONSÉQUENCES D'UNE FERMETURE ÉVENTUELLE

M. Dave Dingwall (Cape Breton—Richmond-Est): Monsieur le Président, je prends la parole aujourd'hui pour exprimer mon indignation au sujet de l'attitude du gouvernement à l'endroit des travailleurs des ateliers du CN à Moncton. Force nous est de constater que, depuis près d'un an, le gouvernement fédéral a décidé d'abandonner à leur sort les 1,200 travailleurs de ces services. Le gouvernement a obstinément refusé d'assurer que les ateliers resteront ouverts et que les emplois des travailleurs seront protégés.

Selon une étude socio-économique commandée par le gouvernement du Nouveau-Brunswick, l'économie de la province souffrirait grandement de la fermeture des ateliers du CN. Sur

deux ans, les pertes de revenu disponible s'élèveraient à 13.5 millions; l'accroissement des frais de prestations sociales à la charge du gouvernement fédéral seraient de 9.4 millions; les frais occasionnés par le chômage et qui ne sont pas assumés par le gouvernement fédéral seraient de 8.8 millions; la région de Moncton perdrait en outre 680 emplois occasionnant des pertes de revenus de l'ordre de 10 à 12 millions; sur deux ans, les pertes des détaillants s'élèveraient à 16 millions, sans compter une diminution de la valeur des biens immobiliers de l'ordre de 5 p. 100.

Il serait temps que le gouvernement décide de faire quelque chose pour les habitants de Moncton, surtout pour les travailleurs des ateliers du CN.

* * *

● (1410)

LA SEMAINE NATIONALE DE SENSIBILISATION AUX DONS D'ORGANES

HOMMAGE À LA PROFESSION MÉDICALE

M. Bill Attewell (Don Valley-Est): Monsieur le Président, ce matin un déjeuner où les convives ne manquaient pas a été organisé par le chapitre canadien de l'organisme *Transplant International* et le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social (M. Epp). On a voulu souligner ainsi la Semaine nationale de sensibilisation aux dons d'organes.

Il faudrait que tous les Canadiens connaissent mieux les prouesses réalisées par la profession médicale dans la greffe d'organes. Les gens qui ont subi une greffe du coeur, d'un rein ou du foie ont maintenant 80 à 85 p. 100 de chance de mener une vie normale et très active grâce à la cyclosporine qui est venue à bout du phénomène du rejet.

Toutes nos félicitations et nos remerciements à Bill Brady, le président et fondateur de *Transplant International*, aux valeureux membres de son conseil d'administration représentant toutes les régions du Canada, et aux centaines de bénévoles qui sont chargés de sensibiliser davantage le public afin de recruter un plus grand nombre de donateurs. La victoire ne sera remportée une fois pour toutes que lorsque nous aurons réussi à réduire à zéro la liste d'attente des greffes d'organes.

* * *

[Français]

LE SPORT

LA VICTOIRE DE ANDRÉ VIGER À BOSTON

M. François Gérin (Mégantic—Compton—Stanstead): Monsieur le Président, je veux rendre publiquement hommage à André Viger, de Sherbrooke, qui remportait hier le Marathon de Boston en fauteuil roulant, améliorant même le record précédent.

Cet exploit sportif sur la scène internationale est tout à l'honneur du Canada et nous pouvons à bon droit nous enorgueillir des succès de cet athlète québécois et canadien.